

目 录

v

目
录

第1章 概论	1
第1节 翻译的标准	2
第2节 对译者的要求	5
第3节 科技英语文体的特点	6
第4节 翻译的一般方法	10
第2章 词的翻译	16
第1节 词义的选择	16
第2节 词义的引申	21
第3节 词类的转换	23
第4节 词的增译	31
第5节 词的省译	37
第6节 重复法	40
第3章 名词和冠词的翻译	43
第1节 名词的译法	43
第2节 冠词的译法	48
第3章 总复习题	51
第4章 代词的翻译	53
第1节 代词的一般译法	53
第2节 人称代词的译法	57
第3节 形容词性物主代词的译法	59
第4节 指示代词的译法	62
第5节 不定代词的译法	66
第6节 it 及其句型的译法	78
第4章 总复习题	85
第5章 数词、形容词和副词的翻译	86
第1节 数词的译法	86
第2节 形容词的译法	94
第3节 副词的译法	103
第4节 形容词和副词比较级的译法	114
第5节 形容词和副词最高级的译法	117
第5章 总复习题	118

第 6 章 介词的翻译	120
第 1 节 介词的一般译法	120
第 2 节 介词短语的译法	123
第 3 节 常用介词的译法	126
第 6 章 总复习题	159
第 7 章 连词的翻译	161
第 1 节 连词的一般译法	161
第 2 节 常用并列连词的译法	164
第 3 节 常用主从连接词的译法	174
第 7 章 总复习题	204
第 8 章 动词的翻译	206
第 1 节 谓语动词的一般译法	206
第 2 节 动词时态的译法	211
第 3 节 非限定动词的译法	215
第 4 节 情态动词的译法	236
第 5 节 被动语态的译法	246
第 8 章 总复习题	256
第 9 章 句子的翻译	259
第 1 节 句子成分的译法	259
第 2 节 否定句的译法	277
第 9 章 总复习题	283
第 10 章 长句的翻译	284
第 1 节 并列句的译法	284
第 2 节 名词性从句的译法	286
第 3 节 定语从句的译法	294
第 4 节 状语从句的译法	308
第 5 节 复合长句的译法	323
第 10 章 总复习题	331
第 11 章 篇章的翻译	334
第 11 章 总复习题	340
参考文献	344